



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS PRÓ-REITORIA DE PÓS-GRADUAÇÃO

Via Washington Luís, Km 235 - Caixa Postal 676

Fones: (16) 3351-8109 / 3351-8110

Fax: (16) 3361-3176

CEP 13.565-905 - São Carlos - SP - Brasil

End. Eletrônico: progg@ufscar.br

FICHA DE CARACTERIZAÇÃO DE DISCIPLINAS

1. Programa de Pós-Graduação em:

Programa de Pós-Graduação em Imagem e Som

2. Objetivo da Ficha: Criação de disciplina.

Código da Disciplina	IS 053	Total de Créditos	8	Início de Validade	2o. período de 2017
----------------------	--------	-------------------	---	--------------------	---------------------

Nome da Disciplina	Trajetórias da Tradução e da (Trans)Criação nas Esferas Literária, Pictórica e Cinematográfica
--------------------	--

Campos a serem Alterados

<input type="checkbox"/> Código da Disciplina	<input type="checkbox"/> Nome da Disciplina	<input type="checkbox"/> Carga Horária	<input type="checkbox"/> Ementa
<input type="checkbox"/> Código Anterior:	<input type="checkbox"/> Créditos	<input type="checkbox"/> Pré-Requisitos	

Justificativa:

Nova disciplina

3. Carga Horária da Disciplina:

Aulas Teóricas	120	Aulas Práticas	0	Exercícios e Seminários	0
----------------	-----	----------------	---	-------------------------	---

4. Ementa da Disciplina:

Com base nos conceitos de intertextualidade, correspondência das artes e transcrição, o curso terá por objetivo discutir fundamentos teóricos e procedimentos de (re)criação artística, com ênfase na (re)criação literária, pictórica e cinematográfica. Serão analisadas as noções de adaptação e recriação frente aos aspectos próprios à natureza da (re) construção estética, assim como em suas relações com os contextos histórico-político-culturais.

5. Caráter da Disciplina:

Criada para o curso de:

Mestrado

Doutorado

Mestrado Profissional

Todos

Caráter para mestrado:

Obrigatória para:

Optativa para: Imagem e Som.

Alternativa para:

Área de Concentração para:

Específica de Linha para:

Caráter para doutorado:

Obrigatória para:

Optativa para:

Alternativa para:

Área de Concentração para:

Específica de Linha para:

Caráter para mestrado profissional:

Obrigatória para:

Optativa para:

Alternativa para:

Área de Concentração para:

Específica de Linha para:

6. Disciplinas que São Pré-Requisitos:

7. Bibliografia Principal:

1. CAMPOS, H. de. Metalinguagem & outras metas. São Paulo: Perspectiva, 1992.

2. DIDI-HUBERMAN, G. Quadro=Corte - Experiência visual, forma e sintoma segundo Carl Einstein. In: Fragmentos de uma Teoria da arte. HUCHET, S. (ORG.). São Paulo: EDUSP, 2012.

3. EISENSTEIN, S. Yermolova. In: Cinematismo. Buenos Aires: Domingo Cortizo, 1982.

4. FIANT, A.; FRANGNE, P-H.; MOUELLIC. (ORG.) Les oeuvres d'art dans le cinéma de fiction. Rennes: PUR, 2014.

5. JENNY, L.; DALLENBACH, L.; PERRONE-MOISÉS, L et alii. Intertextualidades. Coimbra: Almedina, 1979.

6. SOURIAU, E. A correspondência das artes. Elementos de estética comparada. São Paulo: Cultrix/ EDUSP, 1983.

8. Principais Docentes Responsáveis:

Josette Maria Alves de Souza Monzani

9. Aprovação da Coordenação do Programa de Pós-Graduação:

Aprovada na 66a. reunião da coordenação deste programa de pós-graduação, realizada em 31/05/2017.

__/__/__

Assinatura do Coordenador do Programa

10. Aprovação do Centro:

Aprovada na 507a. reunião do Centro de Educação e Ciências Humanas, realizada em 21/06/2017.

__/__/__

Assinatura do Diretor do Centro